

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 pettsor egyszeri hirdetése
 15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és
 :: kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Győznünk kell.

Világdicsőségünk napjait éljük. Véreink nemzetünk harci erényeihez méltón, hősök, oroszánok módjára küzdenek a barbár, kulturadöntő hordák milliói ellen.

Hireink csodálatraméltó hősiességről, rettenthetlen bátorságról szólnak, amelyet csapataink az ellenséggel szemben tanúsítanak.

A magyar trikolorát diadalról diadalra viszik csapataink, nevet, dicsőséget, bámulatot szerezve a magyarnak.

A világ legnagyobb csatáját vívjuk. Zászlónkra az Igazság s a Kultura jelszavai írják.

Lehet-e ezeknek elbukniok?

A győzelem biztos tudatában annál nagyobb szeretettel karoljuk fel azok ügyét, akik értünk, igazunkért, nemzetünkért véreznek a csatatereken.

Társadalmunk hazafias, felebaráti kötelessége ezek szeretetteljes felkarolása.

S társadalmunk e nehéz órákban igazán megmutatta, hogy méltó a magyar társadalom nevére. Az itthonmaradottak között egyszerre ledőltek a békeidőben emelt válaszfalak, egyesülten, a szent cél szolgálatának tüzetől hevítve, egy lélekkel siet az egész társadalom, hogy a nemes munkából kivegye a maga részét.

Másfél hónapja már annak, hogy megfújtuk a harci riadót s ezen idő teljesen megnyugtathatott bennünket arra nézve, hogy a mi társadalmunk ismeri a maga kötelességét, hogy önfeláldozó munkássága és áldozatkészsége vetélkedésre kelt.

A nép egyszerű fia sem vonja ki magát e munkából s a maga erejéhez mérten siet a segítséggel. Igazán megható esetek híre jut hozzánk. Az itthonmaradottak megmunkálják a hadbavonultak földjeit, elvégzik gazdasági munkáját. Adományaitkat terményeikben s készpénzben, nemes vetélkedésben juttatják a segítőakció központi bizottságához.

Lehet-e egy percig is kételkedni nemzetünk győzelmében, amelynek fiai ily rettenthetlen hősök, melynek társadalma ily önfeláldozó?

Lapunk hasábjai minduntalan beszámoltak társadalmunk munka- és áldozatkészségéről. S mi reméljük, hogy ezen munka- és áldozatkészség a jövőben még fokozódni fog. Hogy fegyvereink újabb s újabb győzelme megsokszorozza erőinket s ha mi, akik itthon maradtunk, vállvetett munkával megkönnyítjük az ellenség ellen harcolók titáni küzdelmét, úgy a teljes diadal, az ellen teljes megsemmisülése el nem maradhat.

A hősök beszélnek.

Jöttek a magyar róna illatos mélyéből, gyülekeztek az égbeszökő Kárpátok aljáról: öserő, vasakarat és fegyelmélettség lángoló fiai lelkes hurrá-val szálltak szembe az oroszokkal. Vítették magukkal, miben a kasza-kapa megedzette őket, mire a komor csúcsok és derűs napsugár megtanították: a jókedvet, az elszántságot, a hazaszeretetet — s hazahozták százszoros mértékben. És ráadásul hoztak egy lándzsadöfést, egy ágyúszilánkot, egy golyót, egy kardvágást.

Hazajöttek ők, a mi fiaink. Sebüket gyöngéden megsimogatjuk s hegesztjük lelkünk melegével. Homlokukra a hála, a megdicsőülés hús balzsamát helyezzük s lessük ajkukról a szót, mint a kinyilatkoztatást. Valaha regényt és balladát írnak róluk, kikkel a kórágyon beszélgettünk, — egyszer majd úgy néznek rájuk vissza, mint tündöklő napokra, kik fénybe öltöztették diadalmas népünket.

Csatákról beszélnek, vérpezsdítő hőstettekről regélnek — de míg az ámulat melege elfutja szívünket, érezzünk ki beszédükből egy mélyebb, távolibb szózatot.

Ők harcoltak: hősök és győzők mindannyian, kik megvédték a barbárság árva ellen. Mi kötözzük sebeiket, ápoljuk hitüket s enyhítjük szenvedéseiket. Elég-e ennyi; ennyi elég-e értük?

Hőseink szerények, szavaik nem színezők, de tetteik nagyszerűek. S a titáni színjáték háttéréből kiolvassuk a háború elemi parancsait.

Bizalom, munka, egyszerűség.

E naiv, e drága kis mesékből tudjuk meg, hogy akárhol harcoltak testvéreink, árkok mélyén

TÁRCA.

Katonatemetés.

Írta: dr. Szabó Mihály.

Temetésre szól az ének... A kaszárnya udvarán kiterítve fekszik egy kraszniki hős. Tiroli parasztfiú, huszonhat évet élt és aztán meghalt. Mint sok más huszonhatéves fiú ezerkilencszáz-tizennégyben. A zöld tiroli hegyek közül indult ezredével a zöld kozákok ellen s piros életére már ott tört a piros halál. De csak itt tört le...

Itt a Tárca mentén, őszi borulatba esett, sárguló hegyek alatt. Koporsóját koszorúk takarják, fehér és piros őszirozásból, zöld levelekben... S ott messze nyugaton, ahol a térkép sötétbarnára van festve, egy fiatal, zöldpruszlikos tiroli asszonyka vár, vár... Aggódva fekszik le este, reménykedve kel fel hajnalban és egész nap vár, vár... Riadva riad fel éjfélkor az eső koppanására és megint csak vár, vár... Vaj' hol késik az ő ifjú vadása, vaj' miért nem jön

az ő hitvese? A vadász itt fekszik kiterítve, a Kárpátok alatt, kisvárosi kaszárnya udvarán. A hitves már nem tér vissza soha a zöld tiroli hegyek közé s az asszonyka hiába vár, vár... Körülötte megilletődött arcú idegenek. A koporsó lábánál díszbeöltözött papok énekelnek. Amott távolabb felkötött kezű, mankóra támaszkodó, gézturbános fiatal rokkantak. A bajtársai. A papok énekelnek gyászdalokat, szívet hasító circumderuntot. A papok énekelnek és a koporsó körül nem sír senki. Körülnézek és távolabb sem sír senki. Istenem, Istenem, hát ezt érdemli egy katona, hogy a temetésén ne sírjon senki? Kint a rácson túl nagy tömeg népség, de zokogás vagy síró szipogás onnan sem hallatszik. Oh azért ne hidd, te messze-messze lakó, zöldpruszlikos tiroli asszonyka, hogy nem sírtunk a te hős vadászod koporsójánál... Sírtam én is, sírt a jó öreg infulás prépost is és valójában sírt a hegedű is ott a fekete fiúk kezében. Sírt a közönség is és sírtak a rokkant bajtársak is. Csak könnyeink nem voltak. Mert bizony nagyobb volt a fájdalomunk,

semhogy könnyei lehetnének... A mi fájdalomunk sokkal nehezebb volt, a mi fájdalomunk sokkal mélyebben feküdt lelkünk fenekén, semhogy ki tudott volna ülni szempilláinkon... Aztán elindult a menet. Elöl a papok néma, komoly rendben, azután a gyászkocsi és a kocsi mögött — mindenki, a város. Nagyon szép volt ez a menet, igazi *pompes funebres*. Zokogott a fekete fiúk gyászindulója és fekete bánat ült az arcokon. És úgy esett, hogy éppen ekkor az ég is beborult, nem éppen azért, de éppen ekkor. Mintha ekkor szakadt volna fel a nyár és ekkor kezdődött volna az ős. És hűvös szél kergette arcunkba a fákról lehulló sárgult leveleket. Hűvös szél nyargalt onnan felülről, Krasznik felől, Komarov felől, Ravaruszka felől, Lemberg felől... És úgy éreztük, mintha a hűvös északi szél szárnyain az ottmaradt hősök árnyai jöttek volna, bajtársuk végtisztességére... És úgy vettük ki, mintha a szél sirámos nyögése beleolvadt volna a gyászinduló ritmusaiba. Szálltak az akkordok fájón, zokogva, szívet szaggatón. Terhesek voltak a

Ne felejtse el! Ha szüksége van finom **cipőre, kalapra** vagy **fehérneműre**, akkor szerezze be **WOHL IZIDOR** úridivat- és cipőárúházában, **Eperjes, Fő-utca 87.**

vagy csúcsok ködében lesték az ellenséget: szuronyuk mellett ott lángolt láthatatlanul a győzelembe való fanatikus hit. Győznünk kell — mondták — és győztek. Fontos és szükséges elv! És lám: kik összedugták fejüket és sugdolódtak, kik halálarcuattal settenkedtek — elébük toppant a tények szédületes szelleme s rájuk kiáltott: mit kétkeltek?

Lehet-e kétkelni bennük, a harc és nélkülözés óriásaiban, a fáradhatatlanokban, a mi véreinkben! És lehet-e más küzdelmünk vége, mint a legteljesebb győzelem — ha mindenki egyaránt teljesíti kötelességét. Ott harc, itt munka: távoli mezők döngő ágyúszava s aggó városok éber szorgalma küldik egymás felé üdvözlőket. S ebben benne zúg most minden: élet, megváltás, jövő...

És jöjjön el a szent egyszerűség országa is! Válganak karddá a briliánsok, éheznek könnyét töröljék le a selymek, ágyúdörgéssé változzon a mámor, az élvezet kacagása. Legyen a szívekben isteni jószág, mely megéri és tudja, mi megy most végbe fölöttünk, mely kiűrti a dúsak tányérait, letöri a gögös cifraságait és eltemeti e kicsiny, rongy szót: én. Mindnyájan egyek vagyunk ma s az egyes az összesség elhulló szilánkjá, mely csak úgy élhet meg, ha bekapcsolódik ennek önfeláldozó, nemes áramlatába. Csak így jöhet el a győzelmi pompa, az ujjongás, az öröm, mely a szent egyszerűségből kisarjad.

Így ismétlődhetik meg újból, számtalanszor, amit hőseink beszélnek.

Néhány epizód a múlt hétről:

A huszár bánata.

Szerdán délután sebesült huszárok utaztak át állomásunkon. Csupa kúnsági, viharedzett fiú, abból a fajból, mely nemcsak a muszkától, de még az ördögötől sem fél. Valamennyien nótázva, hangos szóval szálltak le a perronra, hol frissítőket kaptak — csupán egy harcias bajszú káplár volt szomorú. Megkérdeztük, hogy mi baja van, mire a világ legelkeseredettebb hangján válaszolta:

— Hát kérem, ilyen kutya szerencsétlenség még nem ütött emberfiába. A harctéren kilőtték a lovat, mire új után néztem, de hát jó-fajta huszárló csak nem akadt. Mindegyiken ott ült még a gazdája s nekem be kellett érnem egy girhes kozáklóval, amik úgy szaladgáltak ott az

lépéseink, amelyekkel az ifjú hőst követtük. Terhesek voltak lépéseink, mintha ezer lött sebet cipelnénk. Terhesek voltak lépéseink és tompán morajlók, mintha milliók vonulnának a halott mögött gyászbanerülten.

És amint felértünk a dombra, ahol már sokan fekszenek túlvilági csendben, mintha a kereszték és fejfák meghajoltak volna az új lakó érkezésére. Pedig nem azért hajoltak meg, hanem elhajlították őket az idő és a feledés, amely reáborul a halottakra is... De nekünk úgy tetszett, hogy akkor hajoltak meg, amikor a temető kapuján beléptünk. És hódolatból hajoltak meg az ifjú hős iránt, hogy köszöntsék őt: «Oh jer, jer testvérünk, itt van a béke, amelyért harcoltál, amelyért véreidet ontottad; csak itt van a béke és nem a föld felületén. Mi már látjuk a multat s látjuk a jövőt s tudjuk, hogy a földszínen nem volt béke soha s nem lesz béke soha. Csak itt van a béke, két méterrel a virágfakasztó hant alatt. Es a béke birodalma: útját nem kihűt vérnyomok, hanem meleg, csendes könnyek jelzik.»

út mentén, mint a kutyák. Felültem rá, de már az első attaknál olyan csúfságot tett velem, hogy életemben szégyenem marad. Magsarkantyúztam a döngőt és kihúztam a kardom — hát a nyomorult féreg nem megfordult és visszafelé kezdett vágatni? Ehhez volt szoktatva, hogy a gyeheña pusztítaná el a párját. Így kaptam én sebet, még pedig a saját bakáinktól.

A háború meg a csata.

Óreg népfölkelő áll a sínek között, balkarja felkötve, fejé bepólyálva. Háborús élményeiről faggatjuk, mire elhárítólag legyint egyet.

— Nem voltam én, kérem, háborúban...

— Hát honnan jön akkor, bátya?

— Csak innen a muszka határról. Megcsapott az ágyúgolyó.

— De hisz akkor háborúból jön.

— Háború? — kérdi csodálkozva — nem volt ez egy csepp háború sem. Csak amolyan csata.

— Hát mit gondol kend, ez nem háború?

— Nem a bizony. Háború az csak negyvennyolcban volt.

Csak verekedés.

Jóképű barna legényt szállítottak az egyik sebesülttransporttal, a feje alaposan be volt kötve, a szeme alatt is néhány véraláfutás és zúzódás. Megszólítjuk, mire kiderül, hogy nem is sebesült, csak a szanitécokhoz van beosztva.

— Hát akkor miért van bekötözve? — kérdezzük. A legény gyermekies pironkodással vallja be, hogy még a háború előtt verekedett a falujában s ott verték össze.

— Nem is csoda, kérem — teszi hozzá meglepetőzve — ott hárman jöttek ellenem s köztük volt a falu legerősebb legénye, a Gál Jóska is. Emitten csak muszkák voltak...

A Horváth Péter fia.

Gyönyörű és minden megnyilvánulásában megható a háborús lelkesedés, mely népünket előnti. Ebbe nagyrészt régi, örökölt motívumok is belejátszanak... Ott él még emlékünkből Világos gyászmezője. A nagyapákért mennek harcba sokan, az el nem szunnyadt bosszúvágy sarkal ezeket: ezt nevezhetnők talán a magyar revanche-nak. Egy súlyosan sebesült honvédkáplár kérdeztünk ki az ütközet részletei felől s az intelligens alföldi legény páratlan áttekintéssel adta elő a Kamionka—Strumilova melletti

És már száll is a hős le, mélyen a sírba. Kopogó kavicsok, dübörgő hantok zuhannak reá, miközben sok-sok szívből, sok-sok ajakról egy csodás varázsütésre felcsendül az ének: «Isten áldd meg a magyart!» Megrázó volt ez a momentum: *himnusz a sírnál*. De ennek a mozzanatnak a lelkekre nehezedeő mélyeséges impressziója láttatta velünk sorsunk rendkívüliségét ezerkilencszáz-tizennégyben, sorsunk rendkívüliségét a történet folyamán... Szakadt az ének fel a szívekből s csapódott le a szívekre: «Nyújts felje védő kart, ha küzd ellenséggel». És egyre hull a rög a hős koporsójára, egyre nő a domb a katona fölött, egyre mélyebben fúródik az óhajos sóhaj az őszi levegő párájába: «Balsors akit régen tép, hozz reá víg esztendő!» És amikor már domború volt a röghalmaz és állott az új fakereszt — ki tudja hányadik ezerkilencszáz-tizennégyben — lelkünk exaltált vízióba merült és úgy láttuk, mintha az egész nemzet sorakoznék az új sír körül s együtt zokognák egetverő szóval: «*Megbűnhődte már e nép a multat s jövődöt.*»

csatát. Többek közt elmondta, hogy az ő szakaszában alig egynéhányan maradtak életben, kik a hadnagyuk vezetésével a szomszédos rajvonal erősítésére siettek. Közben az ellenség oly közel férközött, hogy az ezredesük is veszélyben forgott. Erre a hadnagy az ezredes elé ugrott, egy orosz lelőtt, egy másikat megsebesített, aztán eldobva pisztolyát, karddal kezdett dolgozni. Ekkor vette észre a káplár, hogy egy orosz gyalogos oldalról támad szuronyával a hadnagyra. Gondolkodás nélkül elébe ugrott s testével fedezte a hadnagyot. Ekkor sebesült meg. Ma mellén a vitézségi érem s ha a kérdezősködések elől kitér, ott ül mellette kenyeres társa és jó komája Kerekes Gyura és mindent megmagyaráz vel a pár szóval:

— A Horváth Péter fia...

Mert Horváth Péter az isaszegi csatában testével védte meg a honvédszázlót s a jó magyar vér hatvanöt év alatt sem vált vízzé. Hős lett a fia is, hős lett Horváth János.

Gegen Ungarn — gegen Gott.

Ki mondhatta volna ezt, mint egy szegény, földözött pária, a szerencsétlenek legnyomorultabbjai közül való, egy sebesült orosz-zsidó katona. Ott ült a vonat lépcsőjén s könnyek peregettek le fáradt arcán, mikor egy úrihölgy egy pohár tejet nyújtott át neki. A vöröskeresztes hölgy alig tudta elhárítani, hogy ruhája szegélyét meg ne csókolja s mikor a szerencsétlennel beszédbe ereszkedtünk, remegő hangon mondta:

— Péntek este volt éppen, mikor a mozgósítást kidobolták. A zsinagógában megtárgyaltuk a dolgot s elhatároztuk, hogy nem megyünk a magyarok ellen, mert aki az ő ellenségük, az istentelenséget követ el. A magyarok velünk jól bántak, mi nem tehetünk róla, hogy harcba keveredtünk, ostorral kergettek oda. Nem is löttem én egyet sem — mondta — s boldog megnyugvással osztogatta szét emlékül töltényeit.

A harctér.

Sokan kíváncsiak arra, hogy milyen lehet az a hely, hol népek sorsa dől el, hogy nézhet ki a csatatér, hol vérünkkel öntözött minden lépés. Sebesültjeink mondják, hogy az oroszok messzi területen, hol elvonulnak, fölégették saját városaikat is, mit el nem pusztíthattak vagy el nem vihettek, azt összezúzták, hogy embereink semmi se vehessék hasznát. Tomasowban egy kastélyban a legdrágább műtárgyakat és porcellánokat találták garmadában, természetesen apró darabokra szétörve. Az asztalokon azonban félig telt üvegeket hagytak a menekültek, mintha egy mulatozás maradványai volnának. Tisztjeink ébersége azonban megakadályozta az aljas terv sikerültét, kakasokon próbálták ki az italokat s így katonáink megmenekültek a méregtől, majd kárpótlást is találtak a borospince kútjából tartalmazóban. Máshol a legnagyobb összevisszaságban heverték az utcán úri kalapok és ruhák, butor-darabok s a fáradt bakák akárhányszor drága selyemfüggönyökkel takaródtak. Némelyik falúnak még a nevét sem lehet megállapítani, egészen eltűnt a föld színéről. Az utakon gazdátlan lovak szaladgálnak, borjúk és fegyverek hevernek szanaszét, néhol egy-egy temetetlen holttest. Mindezt már annyira megszokták a vitézek, hogy egész közömbösen mennek el mellettük, a pusztulás itt már mindennapivá vált. S kinek is volna kedve ilyenekkel törődni, mikor valahol két-óránnyira fölhangzik a dörgedelmes: rajta, rajta! Ott most rohamra indulnak s bár ily messzire

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KAK ■ ■ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

csak a vérfagyas-
ben dobban a bal-
ragadja a fegyve-
mámorosan csillo-
betűkkel fródik b

Hősapka

A mult száma-
mozgalom várme-
mokat ver. Hölgy-
mértékben fénye-
amelyből a hősap-
kereskedőink bol-
Gondoskodtunk a
nap mulva pamut-
tovább szervezzük
melynek célja: a
vigyázo katonáink
félelmetesebb ellen-
Úriasszonyaink k-
irányú humánus f-
pamutot fognak vá-
ban a szegényebb-
népe is résztvehes-

Pamut- és kész-
és tartozékai célja-
át, akihöz Eperjes-
munkákat is kérjü-

Mint hogy mind-
célra, ha jól szerve-

kat a vidékre is k-
szomszédos Sóbár-
sz. Dessewffy Iona-
a hősapka-mozgalom

Mint tudjuk, Sóbár-
kozik csipkeverés-
senki sem vásárol-
községben nagy ir-

sóbányai csipkeve-
iskola, majd Szécs-
Iparművészeti Társt-

irányba terelte, a s-
világciikk lett, amely-
csak kevesen tudják

kivitelével a régóta-
versenyezhet. A só-
amíg a csipkeverés-
szívesen foglalkozn-

védők kötésével. De
nem tehetik. Igénye-
hisszük, hogy városu-

áldozatkészségéből s
sóbányai asszonyok
Tótsóváron özv. br-

fogjuk akciónk tám-
roson szintén nagy-
A szervezés és irány-

Ignácné, Malinovszk-
úrnők, az utóbbi ke-
nője, volt szíves elv-

Gyuláné úrnő, a
fiókjának elnöke áll-
társa Antal Margit v-

nője. Bártfátrdón Se-
az ott nagy számma-
asszonyait és leányait

nem telik s azért
fordulunk, hogy a
vállalkozó fűrdőbelie-
rón Linszky Károlyt

kezebe tettük le a
agitálást. Kurimán
jegyző neje buzgólk-
zón Dankó Györgyn-

nejét kértük föl erre-
helyeken a hősapka-
bővebb felvilágosítás
nevezett úrinőktől
munkáknak elismerv

vagy csúcsok ködében lesték az ellenséget: szuronyuk mellett ott lángolt láthatatlanul a győzelembe való fanatikus hit. Győznünk kell — mondták — és győztek. Fontos és szükséges elv! És lám: kik összedugták fejüket és sugdolódtak, kik halálarcuattal settenkedtek — elébük toppant a tények szédületes szelleme s rájuk kiáltott: mit kételkedtek?

Lehet-e kételkedni bennük, a harc és nélkülözés óriásaiban, a fáradhatatlanokban, a mi véreinkben! És lehet-e más küzdelmünk vége, mint a legteljesebb győzelem — ha mindenki egyaránt teljesíti kötelességét. Ott harc, itt munka: távoli mezők döngő ágyúzava s aggódó városok éber szorgalma küldik egymás felé üdvözlőket. S ebben benne zúg most minden: élet, megváltás, jövő...

És jöjjön el a szent egyszerűség országa is! Válganak karddá a briliánsok, éhezők könnyét töröljék le a selymek, ágyúdörgéssé változzon a mámor, az élvezet kacagása. Legyen a szívekben isteni jószág, mely megérti és tudja, mi megy most végbe fölöttünk, mely kiüríti a dúsak tányérait, letöri a gögös cifraságait és eltemeti a kicsiny, rongy szót: én. Mindnyájan egyek vagyunk ma s az egyes az összesség elhulló szilánkjá, mely csak úgy élhet meg, ha bekapcsolódik ennek önfeláldozó, nemes áramlatába. Csak így jöhet el a győzelmi pompa, az ujjongás, az öröm, mely a szent egyszerűségből kisarjad.

Így ismétlődhetik meg újból, számtalanszor, amit hőseink beszélnek.

Néhány epizód a múlt hétről:

A huszár bánata.

Szerdán délután sebesült huszárok utaztak át állomásunkon. Csupa kúnsgái, viharedzett fiú, abból a fajból, mely némcsak a muszkától, de még az ördögötől sem fél. Valamennyien nótázva, hangos szóval szálltak le a perronra, hol frissítőket kaptak — csupán egy harcias bajszú káplár volt szomorú. Megkérdeztük, hogy mi baja van, mire a világ legelkeseredettebb hangján válaszolta:

— Hát kérem, ilyen kutya szerencsétlenség még nem ütött emberfiába. A harctéren kilőtték a lovat, mire új után néztem, de hát jófajta huszárló csak nem akadt. Mindegyiken ott ült még a gazdája s nekem be kellett érnem egy girhes kozáklóval, amik úgy szaladgáltak ott az

lépéseink, amelyekkel az ifjú hőst követtük. Terhesek voltak lépéseink, mintha ezer lött sebet cipelnénk. Terhesek voltak lépéseink és tompán morajlók, mintha milliók vonulnának a halott mögött gyászbanerülten.

És amint felértünk a dombra, ahol már sokan fekszenek túlvilági csendben, mintha a kereszték és fejfák meghajoltak volna az új lakó érkezésére. Pedig nem azért hajoltak meg, hanem elhajlították az idő és a feledés, amely reáborul a halottakra is... De nekünk úgy tetszett, hogy akkor hajoltak meg, amikor a temető kapuján beléptünk. És hódolatból hajoltak meg az ifjú hős iránt, hogy köszöntsék őt: «Oh jer, jer testvérünk, itt van a béke, amelyért harcoltál, amelyért véredet ontottad; csak itt van a béke és nem a föld felületén. Mi már látjuk a multat s látjuk a jövőt s tudjuk, hogy a földszínen nem volt béke soha s nem lesz béke soha. Csak itt van a béke, két méterrel a virágfakasztó hant alatt. Es a béke birodalma: útját nem kihútt vérnyomok, hanem meleg, csendes könnyek jelzik.»

út mentén, mint a kutyák. Felültem rá, de már az első attaknál olyan csúfságot tett velem, hogy életemben szégyenem marad. Megsarkantyúztam a döngőt és kihúztam a kardom — hát a nyomorult féreg nem megfordult és visszafelé kezdett vágatni? Ehhez volt szoktatva, hogy a gyehenna pusztítaná el a párját. Így kaptam én sebet, még pedig a saját bakáinktól.

A háború meg a csata.

Öreg népfölkelő áll a sínek között, balkarja felkötve, feje bepólyálva. Háborús élményeiről faggatjuk, mire elhárítólag legyint egyet.

— Nem voltam én, kérem, háborúban...

— Hát honnan jön akkor, bátya?

— Csak innen a muszka határról. Megcsapott az ágyúgolyó.

— De hisz akkor háborúból jön.

— Háború? — kérdi csodálkozva — nem volt ez egy csepp háború sem. Csak amolyan csata.

— Hát mit gondolsz, ez nem háború?

— Nem a bizony. Háború az csak negyvennyolcban volt.

Csak verekedés.

Jóképmű barna legényt szállítottak az egyik sebesülttransporttal, a feje alaposan be volt kötve, a szeme alatt is néhány véraláfutás és zúzódás. Megszólítjuk, mire kiderül, hogy nem is sebesült, csak a szanitécetekhez van beosztva.

— Hát akkor miért van bekötözve? — kérdezzük. A legény gyermekies pironkodással vallja be, hogy még a háború előtt verekedett a falujában s ott verték össze.

— Nem is csoda, kérem — teszi hozzá mentegetőzve — ott hárman jöttek ellenem s köztük volt a falu legerősebb legénye, a Gál Jóska is. Emitten csak muszkák voltak...

A Horváth Péter fia.

Gyönyörű és minden megnyilvánulásában megható a háborús lelkesedés, mely népünket előnti. Ebbe nagyrészt régi, örökös motívumok is belejátszanak... Ott él még emléktünkben Világos gyászmezője. A nagyapákért mennek harcba sokan, az el nem szunnyadt bosszúvágy sarkal ezeket: ezt nevezhetnők talán a magyar revanche-nak. Egy súlyosan sebesült honvédkáplárt kérdeztünk ki az ütközet részletei felől s az intelligens alföldi legény páratlan áttekintéssel adta elő a Kamionka—Strumilova melletti

És már száll is a hős le, mélyen a sírba. Kopogó kavicsok, dübörgő hantok zuhannak reá, miközben sok-sok szívből, sok-sok ajakról egy csodás varázsütésre felcsendül az ének: «Isten áldd meg a magyart!» Megrázó volt ez a momentum: *himnusz a sírnál*. De ennek a mozzanatnak a lelkekre nehezedező mélységes impressziója láttatta velünk sorsunk rendkívüliségét ezerkilencszáz-tizenégyben, sorsunk rendkívüliségét a történet folyamán... Szakadt az ének fel a szívekből s csapódott le a szívekre: «Nyújts feléje védő kart, ha küzd ellenséggel». És egyre hull a rög a hős koporsójára, egyre nő a domb a katona fölött, egyre mélyebben fúródik az óhajos sóhaj az őszi levegő párájába: «Balsors akit régen tép, hozz reá víg esztendő!» És amikor már domború volt a rögalmaz és állott az új fakereszt — ki tudja hányadik ezerkilencszáz-tizenégyben — lelkünk exaltált vízióba merült és úgy láttuk, mintha az egész nemzet sorakoznék az új sír körül s együtt zokognák egetverő szóval: «*Megbűnhődte már e nép a multat s jövődöt.*»

csatát. Többek közt elmondta, hogy az ő szakaszában alig egynéhányan maradtak életben, kik a hadnagyuk vezetésével a szomszédos rajvonal erősítésére siettek. Közben az ellenség oly közel férközött, hogy az ezredesük is veszélyben forgott. Erre a hadnagy az ezredes elé ugrott, egy orosz lelőtt, egy másikat megsebesített, aztán eldobva pisztolyát, karddal kezdett dolgozni. Ekkor vette észre a káplár, hogy egy orosz gyalogos oldalról támad szuronyával a hadnagyra. Gondolkodás nélkül elébe ugrott s testével fedezte a hadnagyot. Ekkor sebesült meg. Ma mellén a vitézségi érem s ha a kérdezősködések elől kitér, ott ül: tte kenyeres társa és jó komája Kerekes Gyura és mindent megmagyaráz evvel a pár szóval:

— A Horváth Péter fia...

Mert Horváth Péter az isaszegi csatában testével védte meg a honvédszászlót s a jó magyar vér hatvanöt év alatt sem vált vízzé. Hős lett a fia is, hős lett Horváth János.

Gegen Ungarn — gegen Gott.

Ki mondhatta volna ezt, mint egy szegény, földözött pária, a szerencsétlenek legnyomorultabbjai közül való, egy sebesült orosz-zsidó katona. Ott ült a vonat lépcsőjén s könnyek peregettek le a fáradt arcán, mikor egy úrihölgy egy pohár tejet nyújtott át neki. A vöröskeresztes hölgy alig tudta elhárítani, hogy ruhája szegélyét meg ne csókolja s mikor a szerencsétlennel beszédbe ereszkedtünk, remegő hangon mondta:

— Péntek este volt éppen, mikor a mozgósítást kidobolták. A zsinagógában megtárgyaltuk a dolgot s elhatároztuk, hogy nem megyünk a magyarok ellen, mert aki az ő ellenségük, az istentelenséget követ el. A magyarok velünk jól bántak, mi nem tehetünk róla, hogy harcba keveredtünk, ostorral kergettek oda. Nem is löttem én egyet sem — mondta — s boldog megnyugvással osztogatta szét emléktől töltényeit.

A harctér.

Sokan kíváncsiak arra, hogy milyen lehet az a hely, hol népek sorsa dől el, hogy nézhet ki a csatatér, hol vérünkkel öntözött minden lépés. Sebesültjeink mondják, hogy az oroszok messzi területen, hol elvonulnak, fölégették saját városaikat is, mit el nem pusztíthattak vagy el nem vihettek, azt összezúzták, hogy embereink semminek se vehessék hasznát. Tomaszowban egy kastélyban a legdrágább műtárgyakat és porcellánokat találták garmadában, természetesen apró darabokra szét törve. Az asztalokon azonban félig telt üvegeket hagytak a menekültek, mintha egy mulatozás maradványai volnának. Tisztjeink ébersége azonban megakadályozta az aljas terv sikerültét, kakasokon próbálták ki az italokat s így katonáink megmenekültek a méregtől, majd kárpótlást is találtak a borospince kitűnő tartalmában. Máshol a legnagyobb összevisszaságban heverték az utcán úri kalapok és ruhák, butor-darabok s a fáradt bakák akárhányszor drága selyemfüggönyökkel takaródtak. Némelyik falúnak még a nevét sem lehet megállapítani, egészen eltűnt a föld színéről. Az utakon gazdátlan lovak szaladgálnak, borjúk és fegyverek hevernek szanaszét, néhol egy-egy temetetlen holtest. Mindezt már annyira megszokták a vitézek, hogy egész közömbösen mennek el mellettük, a pusztulás itt már mindennapivá vált. S kinek is volna kedve ilyenekkel törődni, mikor valahol két-óránnyira fölhangzik a dörgedelmes: rajta, rajta! Ott most rohamra indulnak s bár ily messzire

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK ■ ■ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

csak a vérfagyasban dobban a balragadja a fegyve mámorosan csilló betűkkel íródik b

Hősapka

A mult száma mozgalom vármeg mokat ver. Hölgy mértékben fénye amelyből a hősapkereskedőink bol Gondoskodtunk a nap mulva pamut tovább szervezzük melynek célja: a vigyázó katonáink félelmetesebb ellen Úriasszonyaink k irányú humánus f pamutot fognak v ban a szegényebb népe is résztvehes

Pamut- és kész és tartozékai célja át, akihez Eperjes munkákat is kérjü

Mint hogy minde célra, ha jól szerve kat a vidékre is k szomszédos Sóbán sz. Desseuffy Iona

a hősapka-mozgalor Mint tudjuk, Sóbán kozik csipkeverés senki sem vásárolt

községben nagy it sóbányai csipkeve iskola, majd Szécs

Iparművészeti Társ irányba terelte, a s világcikk lett, amely csak kevesen tudják

kivitelével a régóta versenyezhet. A só amíg a csipkeverés szívesen foglalkoz védők kötésével. De

nem tehetik. Igénye hisszük, hogy városu áldozatkészségéből s sóbányai asszonyok

Tótsóváron özv. br fogjuk akciónk tám roson szintén nagy

A szervezés és irány Ignácné, Malinovszk úrnők, az utóbbi ke

nője, volt szíves elv Gyuláné úrnő, a fiókjának elnöke áll

társa Antal Margit nője. Bártfafürdőn S az ott nagy számma

asszonyait és leányait nem telik s azért k fordulunk, hogy a vállalkozó fűrdőbelie

rón Linszky Károlyr kezébe tettük le a agitálást. Kurimán jegyző neje buzgólk

zön Dankó Györgyn nejét kértük föl erre. helyeken a hősapka bővebb felvilágosítás nevezett úrinőktől munkáknak elismerv

csak a vérfagyasztó ordítás hallatszik, hevesebben dobban a bakáink szíve, kezük görcsösebben ragadja a fegyvert, arcuk kiütösedik, szemük mámorosan csillogóvá válik s lelkükbe lángoló betűkkel fródik be: dicsőség! (f-s)

Hősapkát katonáinknak!

A mult számunkban ily cím alatt megindított mozgalom vármegyénkben egyre nagyobb hullámokat ver. Hölgyeink érdeklődésének nem kis mértékben fényes jele, hogy a berlini pamut, amelyből a hősapkákat és csuklódédeket kötik, kereskedőink boltjaiban teljességgel elfogyott. Gondoskodtunk a hiányok pótlásáról s egy két nap mulva pamut ismét kapható lesz. Addig is tovább szervezzük a harcot, a kötőtűk harcát, melynek célja: hősiesen küzdő, határainkra vigyázó katonáink megvédése, az orosznál jóval félelmetesebb ellenség, a tél zordon hidege ellen. Úriasszonyaink közül sokan, akiket egyébirányú humánus foglalatosságuk teljesen leköt, pamutot fognak vásárolni, hogy nagy munkánkban a szegényebb osztályok asszony- és leánynepe is résztvehessen.

Pamut- és készpénzadományokat a hősapka és tartozékai céljaira *Tahy Józsefné* öngá vesz át, akihez Eperjesen a vármegyeházához a kész munkákat is kérjük beküldeni.

Mint hogy minden mozgalom csak úgy vezet célra, ha jól szervezzük, erre irányuló munkánkat a vidékre is kiterjesztettük. Az Eperjessel szomszédos Sóbányán *br. Wardener Arturné sz. Desseuffy* Ilona úrnőt sikerült megnyernünk a hősapka-mozgalom szervezésére és irányítására. Mint tudjuk, Sóbányán közel száz család foglalkozik csipkeveréssel; csipkét azonban ma senki sem vásárol s a munkahiány ebben a községben nagy inséggel fenyeget. Amióta a sóbányai csipkeverést az orsz. iparművészeti iskola, majd Szécsenné Nagy Etelka, az Orsz. Iparművészeti Társulat titkáranak neje helyesebb irányba terelte, a sóvári csipke igen keresett világcikk lett, amely — ezt talán Eperjesen is csak kevesen tudják — művészi rajzával s finom kivitelével a régóta híres flandriai csipkével is versenyezhet. A sóbányai csipkeverők addig is, amíg a csipkeverésre ismét jobb idő virrad, szívesen foglalkoznának hősapkák és csuklódédek készítésével. De betevő falat híján díjtalanul nem tehetik. Igényeik végtelenül szerények és hisszük, hogy városunk és környéke közönségének áldozatkészségéből sikerül a hősapka jegyében a sóbányai asszonyokat a nyomortól megvédeni. Tótsóváron özv. *br. Ghillány Lászlóné* öngát fogjuk akciónk támogatására fölkelni. Nagysáron szintén nagy az érdeklődés ügyünk iránt. A szervezés és irányítás munkáját ott *Bartossik Ignácné, Malinovszky Istvánné és Várday Etelka* úrnők, az utóbbi kettő az állami iskola tanítónője, volt szíves elvállalni. *Bártfán Schöwitsky Gyulané* úrnő, a Vöröskereszt-egylet ottani fiókjának elnöke áll a mozgalom élén és segítőtársa *Antal Margit* úrnő, a polgári iskola tanítónője. *Bártfafürdőn Schiller Lajosné* úrnő szervezi az ott nagy számmal lakó házmester-családok asszonyait és leányait, akiknek azonban pamutra nem telik s azért *Bártfa* város közönségéhez fordulunk, hogy a díjtalan munkára szívesen vállalkozó fűrdőbelieket pamuthoz segítsék. *Zborón Linszky Károlyné* úrnő, főerdőmérnök neje kezébe tettük le a hősapka érdekében való agitálást. *Kurimán Gallé Gáborné* úrnő, körjegyző neje buzgólkodik ügyünkben. Felsővízközön *Dankó Györgyné* úrnőt, gör. kath. plébános nejét kértük föl erre. Mindazok, akik a felsorolt helyeken a hősapka-mozgalom iránt érdeklődnek, bővebb felvilágosítást és irányítást az itt megnevezett úrinőktől nyerhetnek, akik a kész munkáknak elismervény mellett való átvételére

Sárvármegyei Takarékpénztár

... EPERJES. ...
Alaptőke 800,000 korona.

Van szerencsénk t. ügyfeleink és a nagyközönség szíves tudomására hozni, hogy intézetünk a háború tartama alatt elfogad **új betéteket** úgy betétkönyvecskére, valamint folyószámlára oly módon, hogy ily betétekre **a moratorium korlátozó rendelkezéseit nem alkalmazzuk**. Az ilyen betétek alapján kiadott betétkönyvecskéék és csekkfüzetek „**Szabad betét**” jelzéssel láthatnak el s azok felett a betevők úgy a jelenleg érvényben levő moratorium, valamint egy esetleg ennek helyébe lépő újabb moratorium tartama alatt is, **a moratorium előtti normális feltételeink mellett szabadon rendelkezhetnek**.

Sárvármegyei Takarékpénztár r.-t.

s ezeknek *Tahy Józsefné* öngához való további-tására is szívesek voltak vállalkozni.

Szíves tudomásul még csak azt közöljük, hogy a flanelből szabott és összevarrt hősapkák nem felelnek meg a célnak, viszont a haskötőket flanelből vagy barchentből kell varrni. Kívánatos lenne, ha hölgyeink egyforma mennyiségben készítenének hősapkát, csukló-védőt és haskötőt vagy közösenként megfelelő arányban osztanák föl maguk között a munkát, hogy a rendeltetési helyre lehetőleg teljes garnitúrákat küldhessenek.

Szervező munkánk többi mozzanatairól és eredményeinkről legközelebb számolunk be.

A harcavonultak családtagjainak

fősegélyezésére a következő újabb gyűjtések érkeztek:

1. A polgármester gyűjtőívén: *Altmann Zoltán* 2, *Rothmann* automobilon 25, *Vogel Béla* 676, *Nyomdászok* multheti gyűjtése 5, *Teltsch Kornél* 20, A tanítónőképző tanári-karának szept. havi adománya 31 korona; összesen 89 kor. 76 fill.

2. A gör. kath. theologia gyűjtőívén: *Kovaliczky Zeno* adománya 50 kor.

Midőn e nagylelkű adományokat hálaosan nyugtázom, mély tisztelettel kérem a város hazafias közönségét a további áldozatkészségre.

Eperjes, 1914. szept. 12. *Faragó József*, h. polgármester.

Felhívás

a népfölkelésre kötelezettek bevonulására.

A honvédelmi miniszter a 15,060. sz. rendeletével az Eperjes szab. kir. város területén tartózkodó s az 1895., 1894., 1893. és 1892. években született minden magyar és osztrák honos népfölkelésre kötelezett állampolgárt, tehát azokat az 1893. és 1892. évi születésűeket is, akik a sorozásnál visszavettek, az illetőségre való tekintet nélkül hadiszolgálatra hívott be.

Az 1895. évi születésűek szept. 13-ikén, az 1894. évi születésűek szept. 14-ikén, az 1893. és 1892. évi születésűek szept. 15-ikén délelőtt 10 órakor a városháza udvarán tartoznak megjelenni s ott kapják meg a következő napon leendő elutazásra a parancsot.

Figyelmeztetem a behívott népfelkelőket, hogy az elutazás napjáig meleg alsó és felső ruháról, jó erős lábbeliről, meleg

takaróról és kétnapi élelemről gondoskodjanak, mert ezeket az elutazás alkalmával magukkal kell vinni.

Eperjes, 1914. szeptember 10.

Faragó József,
h. polgármester.

HIREK.

Pongrácz Henrik vezérőrnagy kitüntetésé. Büszke örömmel értesülünk, hogy *Ófelsége* az Eperjesen állomásozó 5-ik közös gyalogezred volt ezredesének, a Boszniába áthelyezett szentmihályi és óvári *Pongrácz* Henrik vezérőrnagynak a montenegróiak elleni hősies és sikeres működése elismerésül a Lipót-rend hadijelvényvel díszített lovagkeresztjét adományozta. Városunk egész társadalmában biztonnal őszinte örömmel vesz hírt a délceg katona megérdemelt kitüntetéséről.

Br. Ghillány Imréné önmaga a Magyar Általános Hitelbankba 1000 koronát fizetett be oly célból, hogy ez az összeg elsősorban a sárvárm. behívott katonák visszamaradt családtagjainak segélyezésére fordíttassék. Ezen összeghez hozzájárultak: *br. Ghillány Imréné* 500, özv. *Pulszky Gézané* 200, *Horváth Elemér* 110, *Hodossy Sándorné* 50, *Meliórisz Kálmánné* 10, *br. Ghillány Lászlóné* 20, *Tomcsányiné Vladár Erzsébet* 100 és *Köszeghy Sándor* 10 koronával.

Elesett tűzérőhadnagy. Őszinte, mély fájdalommal vettünk hírt *Mayerhoffer Géza* 18-ik tábori ágyúezredbeli főhadnagy megható, hősi haláláról. Társadalmi életünk kedvelt, rokonszenves tagját, bajtársait kötelességét híven teljesítő katonát vesztették el benne Orosz földön érte őt a dicső halál, mely véget vetett egy fiatal élet jogos reményeinek. Ezredese parancsát teljesítendő, lóra szállt, s alig pár lépést téve, a gyilkos srappell négy szilánkjára átfúrta mellét és hátát s ő holtan bukott le lováról. Csak azt kiálthatta: „Ezredes úr, eltaláltak!” A jelenlévő bajtársai megható tanúi voltak a szomorú jelenetnek, amely után tetemét a helyszínén elföldelték, megjelölve a térképen is nyughelyét.

Az «Eperjesi Lapok» gyűjtése. A kiadóhivatalunk előtt kifüggesztett perselye heti tartalma 92 kor. 45 fill., amely összeget *Tahy Józsefné* öngagságához, mint a katonai csapatházban elhelyezett sebesültek gondozására alakult bizottság elnökéhez juttattuk el azon kérelemmel, hogy e közönségünk áldozatkészségéből egybegyűlt adományt fordítsa a sebesültek szükségleteire.

Jövő heti gyűjtésünk ismét a *Vöröskereszt-Egyesület*et fogja illetni. Kérjük nemessen érző, lelkes közönségünket, adja oda fölös filléreit a magasztos, jótékony cél szolgálatára. Minden fillér nagy segítség!

A közönség figyelmébe. *Putschalkó* Marianne zongoratanítónő szíves tudomására hozza a nagyérdemű közönségnek, hogy a zeneoktatást megkezdte s magyar zenére is oktat. Előjegyzéseket elfogad lakásán (Fő-utca 37.).

A kereskedőtanonc-iskolába a beiratásokat szeptember 15-ikén, kedden d. n. 4 órakor eszközöljük. A javítóvizsgálatokat is ugyanakkor tartjuk meg. A tanítás ideje ebben a tanévben is kedden és csütörtökön d. u. 4—7 ó., szombaton d. u. 1—2 ó. A 12 korona évi tandíj a felügyelő-bizottság határozata értelmében a beiratás alkalmával egyszerre, egy összegben fizetendő. Eperjes, 1914. szept. 4. *Az igazgatóság.*

Köszönetnyilvánítás. A hét folyamán úgy egyesektől, mint egyesületektől a sebesültek részére érkezett különféle ajándékokért fogadják a nemesszívű adakozók hálás köszönetünket. *A tartalékház parancsnoksága.*

A kolozsvári egyetem hallgatóihoz!

Felkérem egyetemünknek fegyveres szolgálatot nem teljesítő hallgatói közül azokat, akik kötelességeiket teljesíteni óhajtván, betegek, sebesültek ápolására, irodai teendők végzésére, felügyelet gyakorlására vagy egyéb képességüknek megfelelő szolgálatokra vállalkoznak, hogy ebbeli szándékuk nyilvánítása mellett szükség esetén való értesíthetőség érdekében tartózkodási helyüket a rektori hivatalnak bejelenteni sziveskedjenek. Kolozsvár, 1914. aug. 5. A Kolozsvári m. kir. Ferencz József Tudományegyetem rektora: dr. Kenyeres Balázs.

A legjobb minőségű férfi-fehéreműek Ambrózy Bélánál.

Tanítóegyesületek szünetelése. A beállott rendkívüli állapotok folytán, valamint azon okból, hogy a tanítók jelentékeny része katonai szolgálatot teljesít, nem lehet időszerű a tanítóegyesületi gyűlések tartása. Ez okból a vall. és közokt.-ü. miniszter a vármegyei hivatalos tanítóegyesületeknek erre a célra eddig engedélyezett államsegélyt sem folyósítja a jelenlegi 1914/15-ik tanévre.

Kisegítő-iskolához rendelés. A vall. és közokt.-ü. miniszter Papp György szedliczei áll. el. isk. tanítót a gyógypedagógiai státusban szervezett áll. tanítótá nevezte ki és öt szolgálat-tételre a szatmári áll. kisegítő-iskola vezetésére rendelte ki.

Kávét, saját pörkölésű, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein* Simon eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

«Aranyat vasért!» A megindult lelkes mozgalom napról-napra nagyobb arányokat ölt. Az első vasgyűrű-szállítmány már csaknem mind elfogyott. Ezen a héten a következők váltották be ékszereiket vasgyűrűvel: Dr. Baán Achillné 1 ezüst karkötő, 3 női aranygyűrű; Nagy Károly 1 háromköves aranygyűrű; özv. Csatáry Zsigmondné 1 köves arany karék; Draskóczy Lajos 1 köves arany férfi gyűrű; Baán nővérek 2 aranylánc, 3 aranygyűrű; Gramer Ferdinándné 1 aranygyűrű; Okolicsányi megváltotta 5 kor.-val; Urbán Gyula megváltotta 20 kor.-val; Ferdinók Béláné 1 pár fülbevaló igazgyönggyel, 1 arany mellű; Meliőríz Mary 1 női aranyóra; Meliőríz József 1 arany karikagyűrű, 2 arany inggomb; özv. Sarudy Vilmosné 1 pár arany fülbevaló, 1 női aranygyűrű kék kővel, 1 arany férfi pecsétgyűrű; Dobay Árpád 2 arany karikagyűrű; Füzesséry Károly 2 arany kézélgomb; Lithvay Pál 1 női aranygyűrű; Kalmár Gyula 1 aranygyűrű, 1 ezüstgyűrű; Nieszenberger Irma 1 arany medaillon; ifj. Meliőríz Kálmán 1 arany karperec, 1 aranygyűrű; Lefkovits Dezső 1 ezüstitlanc; Kalmár Gyuláné 1 pár arany fülbevaló, 1 ezüst medaillon; N. N. 1 arany paszománt; Zsembery László 1 köves aranygyűrű; Sarudy Tibor 1 aranygyűrű; Gruber Sándor 1 arany nyakkendő; Zsitkovszky Eleonora 1 pár arany fülbevaló; Firley Elza 1 arany karikagyűrű; Kontra József 2 aranygyűrű; dr. Both Tamásné 1 arany karperec, 2 aranylánc, az egyik medaillonnal; Polocha Mária 1 ezüstgyűrű, 1 ezüstitlanc, 1 aranygyűrű, 1 arany karika; özv. Kameniczky Andrásné 3 aranygyűrű, 1 pár törött arany fülbevaló, 1 ezüstóra; dr. Mária Béla 1 aranylánc és 2 függelék, 1 arany mellű; Kőszeghy Tibor 1 aranygyűrű;

Orosz János 1 ezüst karperec, 1 nehéz ezüstitlanc, 1 törött arany fülbevaló; Kovaliczky Jenő 1 arany óralánc, 1 Mátyás király-korabeli aranyérem; özv. Semsey Boldizsárné 1 arany karikagyűrű; Bujanovics Gyuláné 1 arany női mellű; Bleuer Ella 1 aranygyűrű; özv. Desseffy Pálné 1 aranygyűrű, 1 arany fülbevaló; dr. Ghillány Györgyné 5 arany mellű; dr. Gallotsik Sándorné 1 arany karikagyűrű; dr. Austerlitz Tivadar 1 arany medaillon; König Sándorné, Sóvár 1 drb szerb Takova-rend commander-kereszt, 1 drb szerb Takova-rend tiszti-kereszt, 1 ezüst karperec, 1 ezüstitlanc, 1 pár arany kézélgomb; Lichtig Blanka 1 aranygyűrű; Lichtig Ilka 3 aranygyűrű. — Eperjes, 1914. szeptember 11-ikén. *Faragó* József, h. polgármester.

Nyilvános nyugtázás. A központi vármegyei segélybizottságnak *Bornemissa* Lajos és neje 100 kor.-t adományozott. A hadbavonult tartalékosok családjait ellátó Izr. Nőegylet népkonyhájának adományoztak: dr. *Balpatay* Imre 20 kor., *Szántó* Zsigmond 10 koronát, *Schwarcs* Izsó és *Schwarcs* Leo burgonyát és lisztet, a *bolgár kertészek* Werther Jakab kezdeményezésére különféle zöldséget.

Tanítói célokra. Vármegyénkben a népoktatás körébe tartozó intézetek közül katonai célokra és kórházakul ezeit az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet, a gör. kath. tanítóképző és polgári iskola, a lénártói, alsókomárnoki és zborói állami, valamint a cigelkai és a kispfalvasi gör. kath. el. iskolák és a ladomér-vágási gör. kath. el. iskola egyik tanterme foglaltattak le.

Köszönet a cserkészeknek. *Derfényi* László, *Gottdiener* József, *Irányi* Géza, *Liptai* Lajos, *Raab* György, *Rosenberg* Gyula és *Zéman* Jenő kollégiumi főgimnáziumi tanulók önként felajánlották szolgálataikat a mozgósítás folytán felmerült különféle közigazgatási teendők teljesítésére. Azért a lelkiismeretes buzgóságért, amellyel a fiúk a nekik kiosztott munkát végezték, e helyen is teljes elismeréssel és köszönettel nyilvánítom. Eperjes, 1914. szept. 12. *Faragó*, h. polgármester.

Segélyezési akció a bártfai járásban. Szakmáry Géza bártfai főszolgabíró a bártfai járás nagyobb községeibe értekezletre hívta össze a környék értelmiségét, hogy helyi bizottságok alakításával tegye hathatósabbá a hadbavonultak itthonmaradt családtagjainak segélyezését. Ezen értekezletek közül főleg a Sárosmáriavölgyön megtartott akarjuk kiemelni, amely úgy a résztvevők nagy számánál, mint pedig azoknak tekintélyes társadalmi állásánál fogva messze túlterjedt az ilyen helyi jelentőségű értekezletek keretén. A gyűlés lefolyása mindvégig a legünnepelesebb volt. Az értekezlet tagjai a legnagyobb lelkesedéssel hallgatták végig az elnöklő főszolgabíró szavait, aki az itthonmaradottak igaz hazafiságára hivatkozva, meghatottsággal ecsetelte azoknak titáni küzdelmét, akik legdrágább kincsükért és legszebb virágokért, a szabadságért és a mi édes hazánkért ontják véréket, és ezzel szembeállította azoknak helyzetét, akik elvesztvén kenyérkeresőjüket, minden gyámol nélkül maradtak és honfitársaiknak segítségért esedeznek. Különösen ki akarjuk emelni *Gojdics* János c. kanonok, kőtelepi gör. kath. esperes-lelkész felszólalását, aki fegyvereink győzelmére Isten áldását kérve, megígérte, hogy a hatóságok segélyezési

akciójában a legodaadóbb fáradozással fog részt venni és fogadalmat tett, hogy úgy ő, mint pap-társai minden tőlük telhetőt el fognak követni, hogy a nép lelkes hazafiságát állandóan ébren tartásák. Az értekezleteket gyűjtés fejezte be, amelyek tekintélyes összeget adományoztak a segélyezési alap javára.

Nőiruha és fehérnemű szabás és varrás tanítása szept. 1-jén kezdődött *Floegel* Antalné varrodájában, Eperjes, Fő-utca 92.

Analfabéta-tanfolyamok szünetelése.

Az Országos Közművelődési Tanács értesítése szerint az analfabéta-tanfolyamok szervezése az 1914/15-ik tanévben elmarad a hadi állapot miatt. Az ily tanfolyamok szervezésének engedélyezése iránti kérvényeiket tehát a tanítóknak vissza kell tartaniok a béke helyreállításáig, amikor is nevezett tanács az analfabéta-tanfolyamok szervezését újból folyamatba teszi.

Nyugtázás. Az eperjesi vasútállomáson a helybeli Vöröskereszt-egylet fiókjá által szervezett s az átutazó sebesülteket erősítőkkel, üdtőkkel ellátó betegnyugvónál — a természetbeni adományokon kívül — gyakran felmerülő pénzbeli szükségleteknek fedezéséhez az 1-ső számú m. k. posta- és távirdahivatal személyzete a következő adományokkal járult: *Thomae* Aladárné 10, *Weiszer* Herminka 6, *Windisch* János 5, *Weiszer* Sándor 5, *Rácz* István 4, *Nagy* Bernát 4, *Goldberger* Samu 2, *Schütz* Árpád 2, *Egyedi* Valéria 2, *Führer* Julianna 2, *Szalay* Ilona 2, *Sztopko* Anna 2, *Cserépy* Anna 1, *Környei* Gabriella 1, *Burik* Olga 1, *Lórencz* Vilma 1, *Kaszap* Lajos 1, *Hankó* János 1, *Beller* István 1, *Tirdily* József 1, *Bányár* Mária 1 kor., *Csótai* Sándor 50 f, *Harilovszky* János 50 f, *Majancsik* István 50 f, *Pipcsák* János 20 f, *Stofanko* 20 f, *N. N.* 10 f; összesen 57 korona.

Keztyűs és kötszerész, *László* és *Társá*, Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és betegápolási cikkek raktára. Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

Katonaló-árverés. A kassai katonai parancsnokság értesítése szerint Miskolczon 70 és Kassán 50 katonai lovat fognak árverezni. A vármegyei gazdasági felügyelőség ezúton kéri az érdeklődő gazdák közönséget, hogy vásárlási szándékukat nála jelentsék be.

Ingyen tankönyvek tanulók részére. Az Eperjesi Széchenyi-kör most a tanév kezdetével az elemi iskolai szegény tanulók között leendő szétosztás végett — a vármegye kir. tanfelügyelőjének előterjesztésére — a következő iskolák részére engedélyezett ingyen tankönyveket, egyenkint 50—50 kor. értékben, ú. m. az alsótaróczi, rózsadombi és szobosi gör. kath., a megyei, felsősebesi és hernádszentistváni róm. kath., a felsőszabadosi ág. h. ev. és a berzeviczei áll. el. iskola részére.

Nyugtázás. A Vöröskereszt-Egylet eperjesi fiókjá részére az eperjesi m. kir. állami elemi népiskolai tanítónőképző-intézetbe a következő adományok érkeztek: I. *Természetbeni adományok*: *Hartmann* Gyuláné 3 ing, 1 párna, 3 üveg befőtt, 3 üveg málnaszörp; *Lencz* Simon 4 ing, 5 üv. befőtt, 2 üveg málnaszörp; *Hercz* Ernőné 3 ing, 6 nadrág, 2 lepedő, 1 párna, 3 párnahuzat, 6 törölrüha, 1 ásványvíz, 6 üv. befőtt, 1 üveg málnaszörp; *Kadlec* Józsefné 1 ing, 2 lepedő, 1 pokróc, 4 törölköző, 3 párnahuzat; *Szinyei* Merse Józsefné 5 ing, 6 lepedő, 4 párnahuzat; *Mikulik* Lajosné 10 kg. liszt, 2 üv. málnaszörp;

Gregor Endréné 10 üveg zsefné 2 párnahuzat, 1 v. br. *Ghillány*né útrján sóvár 1 pokróc, 10 üv. befőtt, 6 rozs, 3 kenyér, szilva, 1 üv. 10 párna; *Guttman* Ete szörp; dr. *Horovitz* Simo *Schreiber* Ignác, valamint *C* falva, *Harság* község gyűjtőnemű; *Kiszelly* Lajos áll. lakán: *Horváth* Elemér *Klonfárné* 7 töröl, 5 kg. *Kálnásyné* 7 törölköző; dr. *Lux* Mihály 2 párna, 1 2 üv. szörp, 2 üv. befőtt, 5 liter görög asszúbor; 1 1/4 véka báb; *Strisso* 4 alsónadrág, 10 lepedő, 11 törölrüha, 4 vászon, 1 báb; *Grün* H. 2 üv. bor; tanító: új vászon, toll, alsó 1 lepedő, 2 párna, 5 párnahuzat, 1 vaságy, 1 ürsze 1 párna, 1 párnahuzat; *F* *Klór* Gizella 10 üv. befött *Béláné* málnaszörp; *Szab* pedő, 1 párna, 6 törölköző. *Pollák* Jakabné 3 ing, 1 1 üv. rüm, 1 doboz tea. *Atlasz* Samuné 2 üv. máln 2 párna, 1 üv. málnaszörp kávé, 1/4 kg. tea, 1 süveg cuk 6 párnaalsó; *Goldberger* nadrág, 1 üv. málnaszörp, 2 párnahuzat, 2 üv. málnas kath. lelkész gyűjtése *Lubo* nemű; *Grósz* Náthán 4 i pedő, 1 párnaalsó, 1 párn gyűjtése *Klein* Sámuelné 25 alsónadrág, 4 lepedő, 3 dunnahaj, 10 törölköző, darab; br. ifj. *Ghillány* L köző; *Gottiner* Lajosné 2 kg. zsír, 9 üv. befőtt; 6 asztalkendő, 7 zsebkendő 3 párna, 3 párnahuzat; *Ra* zsír; *Szinyei* Merse Józse *Lőrincz* Jánosné 2 párna, mánn *Leo* 1 párna, 1 párn 1 párna, 2 párnahuzat, 2 tö Izidor 1 törölköző, 1 üv. bef 3 ing, 3 alsónadrág, 1 törö 1 abrosz, 6 asztalkendő; *M* *Adler* Mórné 2 párna, 4 pá *Zsófia* Alsósebes 1 párna vászondarab; *Hartman* E alsó, 7 kézmelegítő, 3 üv. m 2 pólya; *Kollár* Mária 2 község 17 ing, 14 alsónad huzat, 190 törölköző, 3 asz 17 drb csirke, 2 zsák rozs, 4 Anna 1 liter málnaszörp, 1 liter málnaszörp, 1 pár 3 zsák káposzta; *Fedák* Ist *Kapiválgásán*: 19 ing, 6 5 párna, 9 törölköző, 2 vás tatlan toll, 19 zsák burg 2 zsák búza; *Kassay* Ist *Vilma* 3 lepedő; *Hercz* nadrág, 3 lepedő, 6 töröl 1 paplan, 2 üv. málnaször 7 ing, 3 alsónadrág, 1 leped *Lajosné* 1 lepedő, 4 párn özv. *Keil* Imréné 2 üv. má *Harbács*Jánosné 3 ing, 1 als szörp, 2 üv. befőtt, 2 lit. b *Ferbstein* Károlyné könyve vet és *Teszter* Zsófia köt özv. *Hammer* Zoltánné 3 in *harisnya*; *Majer* Lajosné 10

BUTOROKelsőrendű kivitelben ::
szolid áron kaphatók**WEISZ JAKAB**butorkereskedőnél
Eperjes, Fő-u. 89.

Szabad megtekintés minden vételkényszer nélkül!

Gregor Endréné 10 üveg befőtt; özv. Dobay Józsefné 2 párnahuzat, 1 vég vászon, 6 törülköző; br. Ghillányé újján sóváriak adománya 3 abrosz, 1 pokróc, 10 üv. befőtt, 6 üv. málnaszörp, 2 véka rozs; 3 kenyér, szilva, 1 üveg cognac; Bankegyület 10 párna; Guttman Etel 1 doboz cukor, 1 üv. szörp; dr. Horovitz Simonné 1 zsák káposzta; Schreiber Ignác, valamint Osztopatak, Szentmihályfalva, Harság község gyűjtése: nagy tömeg ruhanemű; Kiszelly Lajos áll. tanító gyűjtése Gergelylakán: Horváth Elemér 15 liter száraz bab; Klonfárné 7 törülköző, 5 kg. cukor; Spányiné 12 ing; Kálnásyné 7 törülköző; dr. Gallotsikné 2 üv. likőr; Lux Mihály 2 párna, 1 üv. szörp; Bilich Ferenc 2 üv. szörp, 2 üv. befőtt; Zborovszky Antálné 5 liter görög asszúbor; Hernádszokoly község 1 1/4 véka báb; Strissovsky Lászlóné 37 ing, 4 alsónadrág, 10 lepedő, 6 párna, 22 törülköző, 11 törülköző, 4 vászon, 1 1/2 véka borsó, 30 véka bab; Grün H. 2 üv. bor; Bartossik M. hárapkói tanító: új vászon, toll, alsóruha; Makúcz Józsefné 1 lepedő, 2 párna, 5 párnahuzat; Bartha Kálmánné 2 lepedő, 1 párna, 1 törülköző, 2 párnahuzat, 1 vaságy, 1 úrszék; Friedmann Gizella 1 párna, 1 párnahuzat; Fried S.-né 16 kg. cukor; Klór Gizella 10 üv. befőtt, 1 kosár alma; Vogel Béláné málnaszörp; Szabó Erzsébet 6 ing, 3 lepedő, 1 párna, 6 törülköző, 3 párnahuzat, 4 paplan; Pollák Jakabné 3 ing, 1 párnahuzat, 1 üv. szörp, 1 üv. rüm, 1 doboz tea, 1 doboz kétszersült; Atlasz Samuné 2 üv. málnaszörp; Fuchs Márkné 2 párna, 1 üv. málnaszörp, 1 üv. akácméz, 1/2 kg. kávé, 1/4 kg. tea, 1 süveg cukor; Adriányi Kálmánné 6 párnaalsó; Goldberger Samuné 5 ing, 3 alsónadrág, 1 üv. málnaszörp; Hartman Alfrédné 2 párnahuzat, 2 üv. málnaszörp; Zima Andor gör. kath. lelkész gyűjtése Lubotényban: 1 szekér ruhanemű; Grósz Náthán 4 ing, 5 alsónadrág, 6 lepedő, 1 párnaalsó, 1 párnahuzat; Sebes község gyűjtése Klein Sámuelné rabbiné által: 28 ing, 25 alsónadrág, 4 lepedő, 1 párna, 10 párnahuzat, 3 dunnahaj, 10 törülköző, 10 kötelék, 6 vászondarab; br. ifj. Ghillány Lászlóné 6 ing, 6 törülköző; Gottiner Lajosné 1 párna, 2 párnahuzat, 2 kg. zsír, 9 üv. befőtt; Tomcsányi Boldizsár 6 asztalkendő, 7 zsebkendő; Mészáros Jánosné 3 párna, 3 párnahuzat; Raszlavszky Imréné 1 kg. zsír; Szinyei Merse Józsefné 3 liter tokaji bor; Lőrincz Jánosné 2 párna, 4 párnahuzat; Friedmann Léo 1 párna, 1 párnahuzat; Müller Herman 1 párna, 2 párnahuzat, 2 törülköző; Herschkovics Izidor 1 törülköző, 1 üv. befőtt; Borsody Károlyné 3 ing, 3 alsónadrág, 1 törülköző, 3 pár harisnya, 1 abrosz, 6 asztalkendő; Mihók Istvánné 3 lepedő Adler Mórné 2 párna, 4 párnahuzat; Tuchlinszky Zsófia Alsósebes 1 párnaalsó, 10 tojás és több vászondarab; Hartman Emilné 4 ing, 3 párnaalsó, 7 kézmelegítő, 3 üv. málnaszörp, 2 üv. befőtt, 2 pólva; Kollár Mária 2 pokróc; Vörösvágás község 17 ing, 14 alsónadrág, 9 párna, 3 párnahuzat, 190 törülköző, 3 asztalkendő, 29 drb tojás, 17 drb csirke, 2 zsák rozs, 470 kg. vaj; ifj. Hambor Anna 1 liter málnaszörp; Rublovsky Margit 1 liter málnaszörp, 1 párna; br. Uszlár Ottó 3 zsák káposzta; Fedák István gyűjtése Keczer- és Kapipárvágásán: 19 ing, 6 alsónadrág, 3 lepedő, 5 párna, 9 törülköző, 2 vászondarab, 1 zsák fosztatlan toll, 19 zsák burgonya, 15 zsák rozs, 2 zsák búza; Kassay István 4 ing; Csepicsányi Vilma 3 lepedő; Hercz Jakab 9 ing, 2 alsónadrág, 3 lepedő, 6 törülköző, 6 pár harisnya, 1 paplan, 2 üv. málnaszörp, 4 üv. befőtt; N. N. 7 ing, 3 alsónadrág, 1 lepedő, 3 törülköző; Sitányi Lajosné 1 lepedő, 4 párna, N. N. 6 párnaalsó; özv. Keil Imréné 2 üv. málnaszörp, 8 üv. befőtt; Harbács Jánosné 3 ing, 1 alsónadrág, 1 üv. málnaszörp, 2 üv. befőtt, 2 lit. bor, 1 kosár alma; dr. Ferbstein Károlyné könyvet, Veisz Lajosné könyvet és Teszter Zsófia könyvet adományoztak; özv. Hammer Zoltánné 3 ing, 1 alsónadrág, 4 pár harisnya; Majer Lajosné 10 kor.-át adott; Lerner

HÁBORÚS TÉRKÉPEK:

Közép-Európa háborús térképe K. 2-20
 Európa politikai térképe 2-20
 A szerb háború térképe -80
 Oroszország térképe -40
 Franciaország térképe -40
 Európa kézitérképe -40
MERCATOR nagy falitérkép,
 az összes háborút viselő államokkal
 (ez a legjobb háborús térkép) 5-20
 Megrendelhető a pénz előzetes beküldése mellett:
MERCUR Hirdetési r.-t.,
 Budapest, VI., Andrassy-út 2.

Mór 1 kg. szőlő, 10 csomag cigaretta; Földes Zoltánné 3 ing, 1 alsónadrág, 4 pár harisnya; Spira Henrik 1 párna, 11 1/2 m. barchet; Turek Imréné 1 lepedő, 6 vászondarab; Schönwiesner Jánosné 1 paplan, 2 paplanhuzat; Gör. kath. Seminarium 4 üv. málnaszörp; Sóvári Istvánné 2 ing; Bielek Lászlóné 16 ing, 12 alsónadrág, 12 lepedő, 3 párnahuzat, 12 törülköző, 12 pár harisnya, 1 paplan; Pankúch Gusztávné 12 ing, 3 alsónadrág, 2 lepedő, 2 lepedő, 2 dunnahaj; Gyuri Lajosné 4 ing; Sitányi Béla 50 kg. zsír; Rittinger Emília 1 törülköző, 18 zsebkendő, 3 pár harisnya, 2 paplanhuzat, 1 paplan, 2 pár papucs, 1 pokróc; Budamér község 1 szekér élelmiszer; Tarczaszentpéter közs. 1 szekér élelmiszer; Zsegnye közs. 1 szekér élelmiszer; Vármegyeháza 1 pulyka, 5 tyúk; Maibaum Artur könyveket; Sóbánya közs. 52 tojás, 1 zsák alma; Kuhár Mátyásné 2 ing, 1 lepedő, 2 vászondarab; Meliorisz Ilona 1 zsák alma; Sziklai H. különféle könyveket; Stehr-Landau-cég 1 csomag könyvet; Lorencz Mária 24 pohár; Divald Lajos 1500 képeslevelezőlap; Spillenber Barnáné 3 ing, 3 alsónadrág, 2 lepedő, 1 nagy doboz cigaretta; Dobránszky Mária 1 korsó tej; Bloch Salamon 2 vég kötszer; Dessewffy István 172 példány folyóirat és 6 kötet könyv; Eperjesi Bankegyület 10 ágy, 1 mosdótál, 1 kancsó; Peskó Ödönné 4 ing, 2 alsónadrág, 7 törülköző; dr. Novák István gör. kath. püspök 1 hordó bor; Molitorisz István 250 gr. jódtinctura, 100 drb sublimat-pastilla, 10 kg. gyapot, 1 kg. szezámolaj, 1 kg. benzín, 1 kg. glicerin, 100 gr. morfiomoldat, 50 szemcsepp, 20 drb hiperol-tabletta, 1 kg. szesz, 1 kg. káliszappan, 300 gr. chloroform, 3 üveg digale; Rosenberg Mór 1 üv. asztali bor, 2 üv. pecsenyebor, 2 üv. szamorodni bor; Földes Mór 13 példány napilap és egy kötet könyv; Káveschán Józsefné 4 ing, 1 alsónadrág, 2 törülköző, 6 zsebkendő; Dessewffy Ignácné 7 ing, 3 alsónadrág, 2 lepedő, 2 párna, 2 párnaalsó; özv. Radványi Kálmánné 4 párna, 8 párnaalsó, 1 gummipárna; Ludmann Paula 3 kg. szőlő, 3 kg. csokoládé; Davidovics Manó jegyző gyűjt. Turina községben: 1 nagy szekér élelmiszer; Bartáné 2 ing és vászonféle; Korbély Gézné 8 pár evőeszköz, 5 drb kis kanál, 5 pár csésze, 6 pohár, 2 kis csésze; Altmann Zoltán 12 matring házicérna, 1 varró-ár, 1 nyél, 1 csomó spárga, 1 drb lyukasztóvas és különféle varróeszközök; Moskovits Gyula 160 cm. spárga-gürtni; Brestyenszky A. 40 drb csatt; Moskovits Gyula ruhanemű és varróeszköz; Prunner Róbertné Opálbánya 3 ing, 3 alsónadrág, 3 törülköző, 3 zsebkendő; Brauner Gyuláné 12 ing, 12 vászondarab, 12 zsebkendő, 4 üv. befőtt; Renczesné 2 ing; Egy joutársaság adománya 10 pár papucs; Csengey Gusztávné 11 üveg befőtt; Kramer Henrik 20 hordágytak tölgy és gőzölt búkk (ért. 67 kor. 69 f.); Kleits Ilona 1 üv. befőtt; Kleits László 1 üv. szörp; Semsey Adolfné 1 kályhaellenző; br. Uszlár Ottóné 1 kosár szilva, 1 kosár

paradicsom, 1 zsák tök; Bujanovics Gyuláné 6 zsák krumpli, 2 drb juh; Kecskőcz község adománya Kapisinszky Jaroslávné újján: 4 1/2 kg. vaj és vászondarabok; Úszfalva adománya 1 szekér élelmiszer; Abos község adománya Hiskó Jánosné és Palkó Mihályné újján: 1 szekér élelmiszer; Pálesch Árpád 6 fésű, 12 drb szappan; özveggy Tomka Ágostonné és Paulus Zsófia 8 ing, 2 lepedő, 8 zsebkendő, 16 borogatókendő; Monyhád község 36 zsák burgonya. — II. *Készpenzadományok* szept. 5—11-ig: 200 kor.: Péchy Ignác családi alapítvány; 100 kor.: Bleuer József, Zsebefalva; 52 kor. 20 fill.: Kissáros község (Vojtko János bíró gyűjtése); 50 kor.: Kisszebeni Izr. Jóték. Nőegylet, báró Ghillány Imréné; 40 kor.: özv. Vitelky Aladárné; 20 kor.: Zuber Johanna, Késmárk, Imre Gézné, Havass Gusztávné, Kende; 18 kor. 02 fill.: Sóbánya község (Kocsis István bíró gyűjt.); 12 kor.: Rudnay Andor; 10 kor.: Schneider Örnagy, Gombos Zsófia, Imre Géza, Szántó Zsigmondné; 8 korona: Pröner Károly; 6 kor.: Szklenár Pál, Keczerkosztolány; 5 kor.: Lippai Jánosné; 3 kor.: Körtvélyessy Dezsőné; 2 kor.: Kocsán András, Altmann Zoltán, özv. Kadlecz Józsefné, Fast Dezső, Szepesházy Bertalan, Imre Miklós; 1 kor. 76 fill.: Újságygyűjtőszekrényekben és 1 rézgyűrű; 1 kor.: Jasztronszky Teréz. Mindezekért az adományokért az Egyesület nevében köszönetünket fejeztük ki és mivel kórházunk felszerelése még nem teljes, a község áldozatkész támogatását továbbra is kérjük. Eperjes, 1914. szept. 11. Özv. Semsey Boldizsárné elnök, Dáss Mária h. elnök, Vogel Béla pénztáros.

Teljes lakásberendezések *Gottlieb Leo* Butor-Ipar Vállalatánál, Eperjes, Fő-u. 22. sz. Telefon 152.

A vármegyénk területéről hadbavonult katonák visszamaradt családtagjainak segélyezésére Sárosvármegye alispánjánál szept. 8-ikáig a következő adományok folytak be:

A várm. alispánjának gyűjtőívén: Sárosvárm. közp. alkalmazottainak szept. havi adom. 16174; Bártfai szolgabírói hiv. alkalm. szept. adom. 3350; Eperjesi szolgabírói hiv. alkalm. szept. adom. 46; Felsővízközi szolgab. hiv. alkalm. szept. adom. 2650; Giralt szolgabírói hiv. alkalm. szept. adom. 3310; Lemesi szolgabírói hivatali alkalm. szept. adom. 44; Eperjesi kir. tvsz. alk. szept. adom. 201; Eperjesi kir. miniszt. kirendelts. alk. szept. adom. 25; Szepesházy Imre gyűjt. Felsővízköz 31659; Abosi vas. állom. főnökség által rendezett katonanaperedménye 2453; Sárosy Mariska és Ella gyűjt. Sárosközségben 42; Gellérti g. k. lelk. gyűjt. 1306; Bertóti körjegyzős. alkalm. szept. adom. 850; összesen 975 kor. 52 f.

Kopcsák Ferenc gyűjtése Tótraszlaviczán: Kopcsák Ferenc 5, Fogarassy József 10, Tótraszlavicza közs. adak. 21 kor.; összesen 36 kor.

Bánó Dezsőné gyűjtése Osztopatakon: Bánó Dezsőné 70, Bánó Tibor 2, Bornemisza Szerafin 5, Fest Gézné 10, Lieb Tivadárné 3 kor.; össz. 90 kor.

A bártfai ort. izr. hitköz. gyűjtése 100 kor.

Bártfai főszolgabíró gyűjtése: Szakmáry Géza gyűjtőívén 13889; Buczó községben rendezett katonanap eredménye 10, Boglárkán rendezett katonanap eredm. 28, Kiskereszten rend. katonanap eredm. 4240; Erdővágás közs. adak. 22320; Gerla közs. adak. 2560; Gerlai g. k. egyház 10; Valcsák Károly 10; Lúkö közs. adakozók 160; Venéze közs. adakozók 220; Bártfajúfalú közs. adak. 1250; Endrevágása közs. adak. 10; Felsőkomaróc közs. adak. 10; Bélavérse közs. adak. 1910; Aranypataka közs. adak. 18; Rokító közs. adak. 1462; Ferzsó közs. adak. 1720; Kuró közs. adak. 34; Felsőfricske közs. adak. 12; Gálbátó közs. adak. 51; Máthé Ede 5 kor.; össz. 695 kor. 31 fill.

Eperjesi főszolgabíró gyűjtése: Delnekakasfalva közs. adak. 4120; Harság közs. adak. 1434; Kende közs. adak. 14603; Mocsármány közs. adak. 2950; Sósgyűlvész közs. adak. 860; Tarczaszentpéter közs. adak. 3122; Eperjesvidéki körjegyző gyűjtőívén 590; Lászka közs. adak. 21; Luzány közs. adak. 2140; Szinye közs. adak. 14936; Sóvári körjegyzőségben adak. 37611 kor.; összesen 844 kor. 66 fill.

Kisszebeni főszolgabíró gyűjtése: A monyhádi körben rendezett katonanap eredménye 3; Radoskő közs. adak. 1222; Nagyszilva községi adak. 7; Csergőzavod közs. adak. 312; Zsetek közs. adak.

346, Kisszilva közs. adak. 2050, Gellért községi adak. 672, Balpataka közs. adak. 1180, Ádám-földe közs. adak. 830, Ternye közs. adak. 3520, Glück Mór 50, Jakabvágya közs. adak. 4179, Rojkovics Tivadarné gyűjt. Litinyén 2534, Litinye közs. adak. 632, Olajpatak közs. adak. 4, Jákórése közs. adakozók 983, Jakabfölde községi adakozók 1540, Vörösalma közs. adakozók 1586, Hönig közs. adak. 2293, Lengvarszki József 1, Úszfalu közs. adak. 15, Szentmihályfalvai körjegyzőségbeli adak. 21099, Nagyvitéz közs. adak. 8434, Frics közs. adak. 4578, Frank Albertné 10, Szén János és neje 10, Singlér közs. adak. 2966, Szinyelipócz közs. adak. 4270, Kisvitéz községi adak. 30, Siroka községi adak. 15932, Dobránszky János 20, Stofko János 5, Angelovics Endréné 6, Földi Emil 5, Taucher N. 5 kor.; összesen 982 kor. 58 fill.

Lemesi főszolgabíró gyűjtése: Hysko János 10, Hysko Jánosné 10, Ulicsni János 5, Bene József 10, Rosenberg Lipót 5, Hahn Anna 5, Abos közs. adak. 6160, Pálka Ottó 5, Tapolcsány közs. adak. 810, Csák György 10, Sternlicht Dezső 5, Guttmann Jakab 8, ifj. Csák György 10, Csák Jolán és Etus 10, ifj. Hrehor János 5, Kristóf R. János 6, Hlavati R. János 5, Bolyár községi adak. 55, Csulka András 5, Balyiczki András 6, Petra János (felső) 6, Dolyni János 6, Petra György (alsó) 6, Kajnyák György (felső) 6, Zsolko András 5, Csulka János 8, Petra János 8, Keczerlipócz községi adakozók 76, Davidovics Manoné 25, Sárosófalva közs. adak. 47, Prunner Róbert 10, Opálbányai adak. 12, Uhrinovics Sándor 10, Bugos János 6, Gáspár György 8, Tomesik János 5, Húvész és Vörösvágás közs. adak. 5792 kor.; összesen 546 kor. 62 fill. Előbbi gyűjtésből 6252 kor. 19 fill. Összesen 10,522 korona 88 fillér.

ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :
Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.
□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítek művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

NYILTTÉR.

Mindazoknak, akik kimondhatlan fájdalomukat részvételtjes szívvel enyhíteni igyekeztek, akik drága halottunkat utolsó útján elkísérték, ezúton is szívből jövő hálás köszönetet mondunk.
Demkóné gyermekei.

Emeletes
és a Táboron ::: kertés
ház eladó.

Bővebbet Fő-utca 10. sz., emelet.

ÚRI-LAKÁS KIADÓ.

Egy háromszobás: 2 utcai, 1 udvari szobából, előszoba, konyha, kamra, pince, fatartó; évi bér 700 kor.

Egy kétszobás: 1 utcai, 1 udvari szobából, konyha, kamra, pince, fatartó; évi bér 400 kor.

Egy nagy raktár istállóval; évi bér 200 kor.

Egy gyümölcsös- és virágos-kert; évi bér 50 korona.

Bérbeadandó azonnal!

MERÉNYI SÁNDOR,
építész, Szél-utca 12. sz.

Eladó

I. Eperjesen, a **Holló-utcában** a Vogel-villával szomszédos 450 négyszögölnyi **kert** a rajta lévő hat szoba-, veranda-s mellékhelyiségekből álló **kerti házzal** és a Holló-utcai frontra épített két szoba, előszoba s mellékhelyiségekből álló **külön házzal** együtt; továbbá

II. Eperjesen, a **Felsőkörút 2. szám** alatti (gör. kath. seminarium átellenében) egy négyszobás és egy háromszobás, vízvezeték-, fürdőszoba- s villannyal berendezett lakrészből, továbbá pincelakásból álló földszintes **ház** 432 négyszögölnyi **kerttel**.

Bővebb felvilágosítással szolgál **Erős Géza,**
Eperjes, Fő-utca 144. sz.

**Hóditó körútra
indul az új
kőbányai sörfözde:**



**FŐVÁROSI SÖRFÖZŐ R. T.
KÖBÁNYÁN**

Főraktáros: Schnitzer Samu, Eperjes.
Telefon 149-219.

Legjobb eredményt

□□□ érünk el, ha □□□
az **EPERJESI LAPOK**ban
□□□ hirdetünk! □□□

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

Kiadó lakás.

Az **Alsó-körút 37. sz.** ház, mely áll 3 utcai, egy udvari, elő- és fürdőszobából, továbbá mosó-konyhából és pincékből, f. évi november 1-jére **bérbeadó.**

Bővebb felvilágosítás a Szebeni-út 7. sz. alatti túrógyárban nyerhető.

Bútorszállításokat szabad, zárt és nyitott kocsikban

valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken **jutányos árak** mellett vállal

BIRKENBAUM ADOLF
katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

A **Kálvária mögött**
fekvő = **59. számú**

HÁZ,

mely **3 lakást** foglal magában, **kerttel, szabad kézből**
■■■■ eladó. ■■■■

Tudakozódní lehet **Merényi Sándornál,**
::: Eperjes, Szél-utca 12. szám alatt. :::

CSALÁDIRTÁS.

A háziasszonynak nagy öröme fog szolgálni az a hír, hogy a fővárosban próbák folytak különböző szerekkel a poloskák kiirtására. Beigazolódott, hogy a

„**LÖCHERER CIMEXIN**“ nemcsak a poloskákat, de ezek petéit is teljesen kiirtja. — Mindenütt használható, nem piszkít, szaga nincsen, sőt nyáron eltett szórmeruhákat is megóvjá a moly-kártól. — Beszerezhető: **Pálesch Árpád** drogeriájában.

Kik a háború miatt

nem utazhattak Karlsbad- vagy Marienbadba, azoknak biztos gyógyulást hoz a

Magus glaubersós gyógyvízzel

■■■■ folytatott házi-ivókúra. ■■■■

Kérdezze meg házi orvosát!

Díjtalan ismertetőt küld az **Ivándi gyógyforrásvállalat,** Budapest, VI., Felsőerdősor 33, vagy a főraktár, **Kun Sándor cég,** Eperjes.

Horgony-thymol-kenőcs.

Könnyebb sérüléseknél, nyitott és égési sebeknél. Adag: kor. — 80.

Horgony-Liniment. Capsol compos.

a **Horgony-Pain-Expeller** pótléka.
Fájdalommentes bedörzsölés hűléseknél, rheumánál, köszvényéknél stb.
Üvege: kor. — 80, 1.40, 2.—.

Horgony-vas-albuminat-festvény.

Vérzegénységnél és sápkóránál.
Üvege: kor. 1.40.

Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerezhető
Dr. Richter „Az arany országhoz” címűt, gyógyszerárából, Prága I, Elisenbethstrasse 5.

EP

Előfizetési árak
Egész évre . . . 6
Félévre . . . 3
Negyedévre . . . 3
Hirdetési díj: Egyhas-
petítés egyszeri hird-
15 l. Közlemények sora

A

Események v
Szinte képtelens
mérlegelése, me
újabbakkal s ép
érdekesebbekkel
milyen legyen
percipáló - képes
valóságos görge
emészteni. Nemo
hihetetlenek, ha
következésének

Az egyébkén
módot élő embe
hatása alatt min
Mintha a kapkodó
megfontolt, előre
volna helyet. Ava
vagyunk vele így
mussal bízunk is
sikerében, akik
kedünk fegyvere
Megtámadhatlan
ban, aki minden
fegyvereinket, a
csak az Igazság

Teremhet-e a
annyi vérszopó,
mi vérünket ven
Nem és ezers
még annyi millió
legfeljebb késlelt
hatja meg győze

Bizonyos büs
meg, hogy társad
— kivétel nélkül
odaadással vesz r
zeti küzdelemben
harcra szólító
feladatot ró reánk

Ehhez a magya
fordulunk most is

Arra kérjük tá
hadseregünk neh
meg azzal, hogy
látcsöveket, mely
a vezetőség oly na
hadseregünk célja
gáltatásának azt
akinek van látcsöv
a polgármesteri,
bírói hivatalnak.
sereg céljaira va